



JOURNALS

No. 123

Wednesday, May 27, 2026

2:00 p.m.

JOURNAUX

N^o 123

Le mercredi 27 mai 2026

14 heures

PRAYER

NATIONAL ANTHEM

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

ORDERS OF THE DAY

At 3:18 p.m., pursuant to order made Thursday, April 30, 2026, the House resolved itself into a committee of the whole in order to welcome Canada's 2026 Milano Cortina Olympic and Paralympic Games athletes.

At 3:49 p.m., pursuant to order made Thursday, April 30, 2026, the committee rose.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Business of Supply

Pursuant to Standing Order 45, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Eric Lefebvre (Richmond—Arthabaska), seconded by Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City), — That, given that,

- (i) gas prices are 13% higher in Canada than in the United States, equating to 22 cents more on average per litre,
- (ii) gas now costs 50 cents more per litre today than when global oil prices were at the same level in 2014,
- (iii) the Minister of Finance and National Revenue told Canadians on May 19, "We have already acted",

PRIÈRE

HYMNE NATIONAL

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

ORDRE DU JOUR

À 15 h 18, conformément à l'ordre adopté le jeudi 30 avril 2026, la Chambre se forme en comité plénier afin d'accueillir les athlètes canadiens des Jeux olympiques et paralympiques de Milano Cortina 2026.

À 15 h 49, conformément à l'ordre adopté le jeudi 30 avril 2026, la séance du comité est levée.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Travaux des subsides

Conformément à l'article 45 du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion d'Eric Lefebvre (Richmond—Arthabaska), appuyé par Tamara Jansen (Cloverdale—Langley City), — Que, étant donné que,

- (i) au Canada, le prix de l'essence est supérieur de 13 % à celui des États-Unis, ce qui représente en moyenne 22 cents de plus par litre,
- (ii) l'essence coûte aujourd'hui 50 cents de plus par litre qu'en 2014, alors que les cours mondiaux du pétrole se situaient au même niveau,
- (iii) le ministre des Finances et du Revenu national a dit aux Canadiens, le 19 mai, « nous avons déjà agi »,

(iv) Canadian families are still paying more to live due to a decade of Liberal credit card budgets, waste and mismanagement,

the House call on the government to offer Canadians immediate relief by ending all federal taxes on gas and diesel for the rest of the year, including the GST, and permanently scrap the Clean Fuel Standard.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

(iv) le coût de la vie continue d'augmenter pour les familles canadiennes en raison d'une décennie de budgets libéraux fondés sur l'endettement, le gaspillage et la mauvaise gestion,

la Chambre demande au gouvernement d'offrir un allègement immédiat aux Canadiens en annulant toutes les taxes fédérales sur l'essence et le diesel pour le reste de l'année, y compris la TPS, et en supprimant définitivement la Norme sur les combustibles propres.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 126 – Vote n^o 126)

YEAS: 138, NAYS: 195

POUR : 138, CONTRE : 195

YEAS — POUR

Aboultarif	Albas	Allison	Anderson
Anstey	Arnold	Au	Baber
Bailey	Baldinelli	Barlow	Barrett
Bélangier (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)	Berthold	Bexte	Bezan
Bloch	Bonk	Borrelli	Bragdon
Brassard	Brock	Calkins	Caputo
Chambers	Chong	Cobena	Cody
Cooper	Dalton	Dancho	Davidson
Davies (Niagara South)	Dawson	Deltell	DeRidder
Diotte	Doherty	Dowdall	Duncan
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Généreux
Genuis	Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)	Gill (Calgary McKnight)
Gill (Windsor West)	Gill (Abbotsford—South Langley)	Godin	Goodridge
Gourde	Groleau	Guglielmin	Gunn
Hallan	Hardy	Ho	Hoback
Holman	Jackson	Jansen	Jivani
Kelly	Khanna	Kibble	Kirkland
Kmiec	Konanz	Kram	Kramp-Neuman
Kronis	Kuruc	Kusie	Lake
Lantsman	Lawrence	Lawton	Lefebvre
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lloyd
Lobb	Mahal	Majumdar	Malette (Kapusking—Timmins—Mushkegowuk)
Mantle	Martel	Mazier	McCauley
McKenzie	McLean (Calgary Centre)	Melillo	Menegakis
Moore	Morin	Morrison	Motz
Muys	Nater	Patzer	Paul-Hus
Poillievre	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Reynolds	Richards	Roberts	Rood
Ross	Rowe	Ruff	Scheer
Schmale	Seeback	Shiple	Small
Steinley	Stevenson	Strahl	Strauss
Stubbs	Thomas	Tochor	Tolmie
Uppal	Van Popta	Vien	Viersen
Vis	Wagantall	Warkentin	Waugh
Williamson	Zimmer — 138		

NAYS — CONTRE

Acan	Al Soud	Ali	Alty
Anand	Anandasangaree	Auguste	Bains
Baker	Bardeesy	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Begum	Belanger (Desnethé—Missinippi—Churchill River)

Bendayan	Bittle	Blanchet	Blanchette-Joncas
Blois	Bonin	Boulerice	Brière
Brunelle-Duceppe	Carney	Carr	Casey
Chagger	Champagne	Champoux	Chang
Chartrand	Chatel	Chen	Chenette
Chi	Church	Clark	Connors
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dandurand
Danko	Davies (Vancouver Kingsway)	DeBellefeuille	d'Entremont
Deschênes	Deschênes-Thériault	Desrochers	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Duclos	Duguid
Earle	Ehsassi	El-Khoury	Eyolfson
Fancy	Fanjoy	Fergus	Fisher
Fonseca	Fortier	Fortin	Fragiskatos
Fraser	Fry	Fuhr	Gaheer
Gainey	Garon	Gasparro	Gaudreau
Gazan	Gerretsen	Gill (Côte-Nord— Kawawachikamach—Nitassinan)	Gladu
Gould	Grant	Greaves	Guay
Guilbeault	Gull-Masty	Hajdu	Hanley
Harrison	Hepfner	Hirtle	Hodgson
Hogan	Housefather	Hussen	Iacono
Idlout	Jaczek	Jeneroux	Johns
Joly	Joseph	Kayabaga	Kelloway
Khalid	Klassen	Koutrakis	Kwan
Lalonde	Lambropoulos	Lamoureux	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lapointe (Sudbury)	Larouche	Lattanzio	Lauzon
Lavack	Lavoie	LeBlanc	Leitão
Lemire	Lightbound	Long	Louis (Kitchener—Conestoga)
Ma	MacDonald (Malpeque)	MacDonald (Cardigan)	MacKinnon (Gatineau)
Malette (Bay of Quinte)	Maloney	Martin	May
McGuinty	McKelvie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight
McLean (Esquimalt—Saanich— Sooke)	McPherson	Ménard	Mendès
Michel	Miedema	Mingarelli	Morrissey
Myles	Naqvi	Nathan	Nguyen
Noormohamed	Normandin	Ntumba	Oliphant
Olszewski	O'Rourke	Osborne	Perron
Petitpas Taylor	Powlowski	Ramsay	Rana
Robertson	Rochefort	Romanado	Royer
Sahota	Saini	Sarai	Sari
Savard-Tremblay	Sawatzky	Schiefke	Sgro
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard
Sodhi	Solomon	Sousa	Ste-Marie
St-Pierre	Sudds	Tesser Derksen	Thompson
Valdez	van Koeverden	Vandenbeld	Villeneuve
Watchorn	Weiler	Wilkinson	Yip
Zahid	Zerucelli	Zuberi — 195	

PAIRED — PAIRÉS

Aitchison	Dzerowicz	Gallant	Miller
Plamondon	Provost	Thériault	Turnbull — 8

Private Members' Business

Pursuant to Standing Order 93(1), the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Todd Doherty (Cariboo—Prince George), seconded by Ted Falk (Provencher), — That Bill S-233, An Act to amend the Criminal Code (assault against persons who provide health services and first responders), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Affaires émanant des députés

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de Todd Doherty (Cariboo—Prince George), appuyé par Ted Falk (Provencher), — Que le projet de loi S-233, Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre une personne qui fournit des services de santé ou un premier répondant), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 127 — Vote n° 127)

YEAS: 332, NAYS: 0

POUR : 332, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Acan	Al Soud	Albas
Ali	Allison	Alty	Anand
Anandasangaree	Anderson	Anstey	Arnold
Au	Auguste	Baber	Bailey
Bains	Baker	Baldinelli	Bardeesy
Barlow	Barrett	Barsalou-Duval	Battiste
Beaulieu	Beech	Begum	Belanger (Desnethé—Mississippi—Churchill River)
Bélanger (Sudbury East—Manitoulin—Nickel Belt)	Bendayan	Berthold	Bexte
Bezan	Bittle	Blanchet	Blanchette-Joncas
Block	Blois	Bonin	Bonk
Borrelli	Bragdon	Brassard	Brière
Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins	Caputo
Carney	Carr	Casey	Chagger
Chambers	Champagne	Champoux	Chang
Chartrand	Chatel	Chen	Chenette
Chi	Chong	Church	Clark
Cobena	Cody	Connors	Cooper
Cormier	Coteau	Dabrusin	Dalton
Dancho	Dandurand	Danko	Davidson
Davies (Vancouver Kingsway)	Davies (Niagara South)	Dawson	DeBellefeuille
Deltell	d'Entremont	DeRidder	Deschênes
Deschênes-Thériault	Desrochers	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Diotte	Doherty	Dowdall
Duclos	Duguid	Duncan	Earle
Ehsassi	El-Khoury	Epp	Eyolfson
Falk (Battlefords—Lloydminster—Meadow Lake)	Falk (Provencher)	Fancy	Fanjoy
Fergus	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Fry
Fuhr	Gaheer	Gainey	Garon
Gasparro	Gaudreau	Gazan	Généreux
Genuis	Gerretsen	Gill (Calgary Skyview)	Gill (Brampton West)
Gill (Calgary McKnight)	Gill (Windsor West)	Gill (Côte-Nord—Kawawachikamach—Nitassinan)	Gill (Abbotsford—South Langley)
Gladu	Godin	Goodridge	Gould
Gourde	Grant	Greaves	Groleau
Guay	Guglielmin	Guilbeault	Gull-Masty
Gunn	Hajdu	Hallan	Hanley
Hardy	Harrison	Hepfner	Hirtle
Ho	Hoback	Hodgson	Hogan
Holman	Housefather	Hussen	Iacono
Idlout	Jackson	Jaczek	Jansen
Jeneroux	Jivani	Johns	Joly
Joseph	Kayabaga	Kelloway	Kelly
Khalid	Khanna	Kibble	Kirkland
Klassen	Kmiec	Konanz	Koutrakis
Kram	Kramp-Neuman	Kronis	Kuruc
Kusie	Kwan	Lake	Lalonde
Lambropoulos	Lamoureux	Lantsman	Lapointe (Rivière-des-Mille-Îles)
Lapointe (Sudbury)	Larouche	Lattanzio	Lauzon
Lavack	Lavoie	Lawrence	Lawton
LeBlanc	Lefebvre	Leitão	Lemire
Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Lightbound
Lloyd	Lobb	Long	Louis (Kitchener—Conestoga)

Ma Mahal	MacDonald (Malpeque) Majumdar	MacDonald (Cardigan) Malette (Bay of Quinte)	MacKinnon (Gatineau) Malette (Kapusking—Timmins—Mushkegowuk)
Maloney	Mantle	Martel	Martin
May	Mazier	McCauley	McGuinty
McKelvie	McKenzie	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McKnight
McLean (Calgary Centre)	McLean (Esquimalt—Saanich—Sooke)	McPherson	Melillo
Ménard	Mendès	Menegakis	Michel
Miedema	Mingarelli	Moore	Morin
Morrison	Morrissey	Motz	Muys
Myles	Naqvi	Nater	Nathan
Nguyen	Noormohamed	Normandin	Ntumba
Oliphant	Olszewski	O'Rourke	Osborne
Patzer	Paul-Hus	Perron	Petitpas Taylor
Poilievre	Powlowski	Ramsay	Rana
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Reynolds
Richards	Roberts	Robertson	Rocheffort
Romanado	Rood	Ross	Rowe
Royer	Ruff	Sahota	Saini
Sarai	Sari	Savard-Tremblay	Sawatzky
Scheer	Schiefke	Schmale	Seeback
Sgro	Sheehan	Shipley	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Simard	Small	Sodhi
Solomon	Sousa	Steinley	Ste-Marie
Stevenson	St-Pierre	Strahl	Strauss
Stubbs	Sudds	Tesser Derksen	Thomas
Thompson	Tochor	Tolmie	Uppal
Valdez	van Koeverden	Van Popta	Vandenbeld
Vien	Viersen	Villeneuve	Vis
Wagantall	Warkentin	Watchorn	Waugh
Weiler	Wilkinson	Williamson	Yip
Zahid	Zerucelli	Zimmer	Zuberi — 332

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

**Aitchison
Plamondon**

**Dzerowicz
Provost**

**Gallant
Thériault**

**Miller
Turnbull — 8**

Accordingly, Bill S-233, An Act to amend the Criminal Code (assault against persons who provide health services and first responders), was read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

En conséquence, le projet de loi S-233, Loi modifiant le Code criminel (voies de fait contre une personne qui fournit des services de santé ou un premier répondant), est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 451-00758 concerning health;
- No. 451-00759 concerning taxation;

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n° 451-00758 au sujet de la santé;
- n° 451-00759 au sujet de la fiscalité;

- Nos. 451-00760, 451-00761, 451-00762, 451-00763, 451-00765, 451-00766, 451-00767, 451-00768, 451-00769, 451-00770, 451-00771, 451-00772, 451-00773, 451-00774, 451-00775, 451-00776, 451-00777, 451-00778 and 451-00779 concerning civil and human rights;
- No. 451-00764 concerning national defence and military operations.

Presenting Reports from Committees

The Honourable Jean-Yves Duclos (Québec Centre), from the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented the fourth report of the committee, "Canada-United States border management". — Sessional Paper No. 8510-451-144.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 3, 5, 7, 8, 16, 31, 32 and 35*) was tabled.

First Reading of Senate Public Bills

Pursuant to Standing Order 69(2), on motion of Dominique Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis), seconded by Anna Roberts (King—Vaughan), Bill S-242, An Act respecting national action for the prevention of intimate partner violence, was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), one concerning justice (No. 451-00976), one concerning natural resources and energy (No. 451-00977) and one concerning agriculture (No. 451-00978);
- by Kevin Waugh (Saskatoon South), one concerning civil and human rights (No. 451-00979);
- by William Stevenson (Yellowhead), one concerning taxation (No. 451-00980);
- by the Honourable Mark Gerretsen (Kingston and the Islands), one concerning foreign affairs (No. 451-00981);
- by John Nater (Perth—Wellington), one concerning social affairs and equality (No. 451-00982);
- by Jenny Kwan (Vancouver East), one concerning foreign affairs (No. 451-00983);
- by Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), one concerning social affairs and equality (No. 451-00984).

Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), the Honourable Kevin Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the returns to the following questions made into orders for return:

- n^{os} 451-00760, 451-00761, 451-00762, 451-00763, 451-00765, 451-00766, 451-00767, 451-00768, 451-00769, 451-00770, 451-00771, 451-00772, 451-00773, 451-00774, 451-00775, 451-00776, 451-00777, 451-00778 et 451-00779 au sujet des droits de la personne;
- n^o 451-00764 au sujet de la défense nationale et d'opérations militaires.

Présentation de rapports de comités

L'honorable Jean-Yves Duclos (Québec-Centre), du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présente le quatrième rapport du Comité, « Gestion de la frontière canado-américaine ». — Document parlementaire n^o 8510-451-144.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 3, 5, 7, 8, 16, 31, 32 et 35*) est déposé.

Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

Conformément à l'article 69(2) du Règlement, sur motion de Dominique Vien (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis), appuyée par Anna Roberts (King—Vaughan), le projet de loi S-242, Loi concernant une action nationale pour la prévention de la violence entre partenaires intimes, est lu une première fois et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par Brad Vis (Mission—Matsqui—Abbotsford), une au sujet de la justice (n^o 451-00976), une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n^o 451-00977) et une au sujet de l'agriculture (n^o 451-00978);
- par Kevin Waugh (Saskatoon-Sud), une au sujet des droits de la personne (n^o 451-00979);
- par William Stevenson (Yellowhead), une au sujet de la fiscalité (n^o 451-00980);
- par l'honorable Mark Gerretsen (Kingston et les Îles), une au sujet des affaires étrangères (n^o 451-00981);
- par John Nater (Perth—Wellington), une au sujet des affaires sociales et de l'égalité (n^o 451-00982);
- par Jenny Kwan (Vancouver-Est), une au sujet des affaires étrangères (n^o 451-00983);
- par Elizabeth May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des affaires sociales et de l'égalité (n^o 451-00984).

Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, l'honorable Kevin Lamoureux (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-1017 – Jamil Jivani (Bowmanville–Oshawa North) – Temporary resident permits – Sessional Paper No. 8555-451-1017.

Q-1018 – Kelly DeRidder (Kitchener Centre) – Assault-Style Firearms Compensation Program – Sessional Paper No. 8555-451-1018.

Q-1019 – Billy Morin (Edmonton Northwest) – Bonuses or performance pay at Indigenous Services Canada – Sessional Paper No. 8555-451-1019.

Q-1020 – Billy Morin (Edmonton Northwest) – Budget reduction to Indigenous Services Canada – Sessional Paper No. 8555-451-1020.

Q-1021 – Billy Morin (Edmonton Northwest) – Court cases involving the government and Indigenous organizations – Sessional Paper No. 8555-451-1021.

Q-1022 – Pat Kelly (Calgary Crowfoot) – Prairies Economic Development's 2026-2027 Departmental Plan's Departmental Result Indicators – Sessional Paper No. 8555-451-1022.

Q-1023 – Pat Kelly (Calgary Crowfoot) – Liquefied natural gas and Canada's energy superpower strategy – Sessional Paper No. 8555-451-1023.

Q-1024 – Pat Kelly (Calgary Crowfoot) – Facility for 155mm artillery shell production – Sessional Paper No. 8555-451-1024.

Q-1025 – Pat Kelly (Calgary Crowfoot) – Parks Canada's revenue – Sessional Paper No. 8555-451-1025.

Q-1026 – Shannon Stubbs (Lakeland) – Personal Information Protection and Electronic Documents Act and the Privacy Commissioner – Sessional Paper No. 8555-451-1026.

Q-1027 – William Stevenson (Yellowhead) – New visitor centre in Banff National Park – Sessional Paper No. 8555-451-1027.

Q-1028 – William Stevenson (Yellowhead) – Jasper wildfire recovery and rebuilding funding – Sessional Paper No. 8555-451-1028.

Q-1017 – Jamil Jivani (Bowmanville–Oshawa-Nord) – Permis de séjour temporaire – Document parlementaire n° 8555-451-1017.

Q-1018 – Kelly DeRidder (Kitchener-Centre) – Programme d'indemnisation pour les armes à feu de style arme d'assaut – Document parlementaire n° 8555-451-1018.

Q-1019 – Billy Morin (Edmonton-Nord-Ouest) – Primes ou rémunération au rendement à Services aux Autochtones Canada – Document parlementaire n° 8555-451-1019.

Q-1020 – Billy Morin (Edmonton-Nord-Ouest) – Réduction budgétaire de Services aux Autochtones Canada – Document parlementaire n° 8555-451-1020.

Q-1021 – Billy Morin (Edmonton-Nord-Ouest) – Affaires judiciaires opposant le gouvernement à des organisations autochtones – Document parlementaire n° 8555-451-1021.

Q-1022 – Pat Kelly (Calgary Crowfoot) – indicateurs de résultat du Plan ministériel de Développement économiques pour les Prairies 2026-2027 – Document parlementaire n° 8555-451-1022.

Q-1023 – Pat Kelly (Calgary Crowfoot) – Gaz naturel liquéfié et stratégie du Canada comme superpuissance énergétique – Document parlementaire n° 8555-451-1023.

Q-1024 – Pat Kelly (Calgary Crowfoot) – Usine de production d'obus d'artillerie de 155 mm – Document parlementaire n° 8555-451-1024.

Q-1025 – Pat Kelly (Calgary Crowfoot) – Revenus tirés par Parcs Canada – Document parlementaire n° 8555-451-1025.

Q-1026 – Shannon Stubbs (Lakeland) – Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques et le commissaire à la protection de la vie privée – Document parlementaire n° 8555-451-1026.

Q-1027 – William Stevenson (Yellowhead) – Nouveau centre d'accueil du parc national de Banff – Document parlementaire n° 8555-451-1027.

Q-1028 – William Stevenson (Yellowhead) – Financement de la reconstruction et de la relance après les incendies de forêt à Jasper – Document parlementaire n° 8555-451-1028.

Q-1029 — Marie-Hélène Gaudreau (Laurentides—Labelle) — Partners in Canadian Veterans Rehabilitation Services program — Sessional Paper No. 8555-451-1029.

Q-1030 — The Honourable Michael Chong (Wellington—Halton Hills North) — Revised response to Order Paper Question Q-788 — Sessional Paper No. 8555-451-1030.

Q-1031 — Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — Reimbursements for cannabis and medications by Veterans Affairs Canada — Sessional Paper No. 8555-451-1031.

Q-1032 — Philip Lawrence (Northumberland—Clarke) — Fines, penalties, and interest on spent fowl imports — Sessional Paper No. 8555-451-1032.

Q-1033 — David McKenzie (Calgary Signal Hill) — Farm Credit Canada borrower account access and internal controls — Sessional Paper No. 8555-451-1033.

Q-1034 — Fraser Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — Farm Credit Canada's policies on privacy and information sharing — Sessional Paper No. 8555-451-1034.

Q-1035 — Kerry Diotte (Edmonton Griesbach) — Air traffic delays — Sessional Paper No. 8555-451-1035.

Q-1036 — Kerry Diotte (Edmonton Griesbach) — Government expenditures on hospitality — Sessional Paper No. 8555-451-1036.

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025.

The Honourable Jill McKnight (Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence) for the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue), seconded by the Honourable Rechie Valdez (Minister of Women and Gender Equality and Secretary of State (Small Business and Tourism)), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Debate arose thereon.

James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), seconded by Jasraj Hallan (Calgary East), moved the following amendment, — That the motion be amended by deleting all the words after the word "That" and substituting the following:

Q-1029 — Marie-Hélène Gaudreau (Laurentides—Labelle) — Partenaires des services de réadaptation aux vétérans canadiens — Document parlementaire n° 8555-451-1029.

Q-1030 — L'honorable Michael Chong (Wellington—Halton Hills-Nord) — Réponse révisée à la question Q-788 inscrite au Feuilleton — Document parlementaire n° 8555-451-1030.

Q-1031 — Cheryl Gallant (Algonquin—Renfrew—Pembroke) — Remboursements pour cannabis et médicaments par Anciens Combattants Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1031.

Q-1032 — Philip Lawrence (Northumberland—Clarke) — Amendes, pénalités et intérêts sur les importations de volailles de réforme — Document parlementaire n° 8555-451-1032.

Q-1033 — David McKenzie (Calgary Signal Hill) — Accès des emprunteurs et contrôle interne chez Financement agricole Canada — Document parlementaire n° 8555-451-1033.

Q-1034 — Fraser Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan) — Politiques de Financement agricole Canada sur la protection de la vie privée et la communication de renseignements — Document parlementaire n° 8555-451-1034.

Q-1035 — Kerry Diotte (Edmonton Griesbach) — Retards du trafic aérien — Document parlementaire n° 8555-451-1035.

Q-1036 — Kerry Diotte (Edmonton Griesbach) — Dépenses d'accueil du gouvernement — Document parlementaire n° 8555-451-1036.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-31, Loi n° 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025.

L'honorable Jill McKnight (ministre des Anciens Combattants et ministre associée de la Défense nationale), au nom de l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national), appuyée par l'honorable Rechie Valdez (ministre des Femmes et de l'Égalité des genres et secrétaire d'État (Petites Entreprises et Tourisme)), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Il s'élève un débat.

James Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), appuyé par Jasraj Hallan (Calgary-Est), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

“the House decline to give second reading to Bill C-31, A second Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on November 4, 2025, since the bill fails to address meaningfully the cost of living crisis which Canadians are facing through measures such as complete fuel tax relief, removing taxes and red tape which drive up housing costs, cutting the industrial carbon tax imposed on farmers and everyone else in the country's food chain, and eliminating wasteful government spending, all of which have driven up inflation including food price inflation”.

Debate arose thereon.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:48 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-247, An Act to amend the Canada Labour Code.

Leah Gazan (Winnipeg Centre), seconded by Don Davies (Vancouver Kingsway), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the second report of the Standing Committee on Environment and Sustainable Development, "Impacts of Canada's financial system related to the environment and climate change" (Sessional Paper No. 8510-451-66), presented to the House on Tuesday, January 27, 2026. — Sessional Paper No. 8512-451-66.

— by the Honourable François-Philippe Champagne (Minister of Finance and National Revenue) — Actuarial Report of the Office of the Superintendent of Financial Institutions on the Canada Pension Plan dated December 31, 2024, pursuant to the Canada Pension Plan, R.S., 1985, c. C-8, s. 115. — Sessional Paper No. 8560-451-83-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by the Honourable Lena Metlege Diab (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship) — Report concerning orders made in the public interest under subsection 87.301(1),

« la Chambre refuse de donner deuxième lecture au projet de loi C-31, Loi n^o 2 portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 4 novembre 2025, puisque le projet de loi ne s'attaque pas véritablement à la crise du coût de la vie que vivent les Canadiens, avec des mesures comme un allègement complet des taxes sur l'essence, l'élimination des taxes et des formalités administratives qui font augmenter le coût du logement, la suppression de la taxe sur le carbone pour les industries imposée aux agriculteurs et à tous les autres intervenants de la filière alimentaire au pays et l'élimination des dépenses inutiles du gouvernement, des facteurs qui ont tous fait augmenter l'inflation, y compris l'inflation du prix des aliments ».

Il s'élève un débat.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 48, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-247, Loi modifiant le Code canadien du travail.

Leah Gazan (Winnipeg-Centre), appuyée par Don Davies (Vancouver Kingsway), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au deuxième rapport du Comité permanent de l'environnement et du développement durable, « Impacts du système financier canadien relativement à l'environnement et les changements climatiques » (document parlementaire n^o 8510-451-66), présenté à la Chambre le mardi 27 janvier 2026. — Document parlementaire n^o 8512-451-66.

— par l'honorable François-Philippe Champagne (ministre des Finances et du Revenu national) — Rapport actuariel du Bureau du surintendant des institutions financières sur le Régime de pensions du Canada en date du 31 décembre 2024, conformément au Régime de pensions du Canada, L.R. (1985), ch. C-8, art. 115. — Document parlementaire n^o 8560-451-83-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par l'honorable Lena Metlege Diab (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté) — Rapport concernant des décrets pris dans l'intérêt public en vertu des paragraphes

87.302(1) or 87.303(1) or (2) of the Act, pursuant to the Immigration and Refugee Protection Act, S.C. 2001, c. 27, sbs. 87.3031(1). — Sessional Paper No. 8560-451-1411-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— by the Honourable Steven MacKinnon (Minister of Transport)
— Report on Transportation in Canada for the year 2025, pursuant to the Canada Transportation Act, S.C. 1996, c. 10, sbs. 52(1). — Sessional Paper No. 8560-451-79-02. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:48 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:14 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

87.301(1), 87.302(1) ou 87.303(1) ou (2) de la loi, conformément à la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, L.C. 2001, ch. 27, par. 87.3031(1). — Document parlementaire n° 8560-451-1411-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— par l'honorable Steven MacKinnon (ministre des Transports) — Rapport sur les transports au Canada pour l'année 2025, conformément à la Loi sur les transports au Canada, L.C. 1996, ch. 10, par. 52(1). — Document parlementaire n° 8560-451-79-02. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 48, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 14, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.